



Brüssel, 19. juuli 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2021/0145(NLE)

8280/3/23
REV 3 ADD 1

LIMITE

ACP 25
COAFR 133
COLAC 36
COASI 76
WTO 49
RELEX 452

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Komisjoni dok nr:	9752/21 + ADD 1-2
Teema:	Nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni (AKVRO) liikmete vahelise partnerluslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta – Avaldused

COREPERi KOOSOLEKU JA NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD

AVALDUSED

Komisjoni avaldus

1. Komisjon võtab teadmiseks nõukogu kavatsuse võtta vastu otsus, millega muudetakse komisjoni ettepanekut ühelt poolt Euroopa Liidu ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni (AKVRO) liikmete vahelise partnerluslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (COM (2021) 312 final), et muuta partnerluslepingu laadi ELi ainupädevusse kuuluvast lepingust segalepinguks.

2. Komisjon tunnistab poliitilist vajadust partnerluslepingule võimalikult kiiresti alla kirjutada.
3. Komisjon jääb siiski oma õigusliku hinnangu juurde selle kohta, et partnerlusleping on laadilt ELi ainupädevusse kuuluv ning selle vastu ei ole õiguslikke argumente esitatud.
4. Seetõttu ei nõustu komisjon sellega, et uues artiklis 4 loetletud lepingusätteid ajutiselt ei kohaldata, kuna need ei kuulu väidetavalt liidu pädevusse. Komisjon on ka põhimõtteliselt seisukohal, et nõukogul ei ole pädevust teha sisulisi muudatusi lepingu teksti, mis on lisatud ettepanekule võtta vastu otsus lepingule allakirjutamise kohta. Ainuõigus pidada läbirääkimisi lepingu teksti üle ja teha nõukogule ettepanek sellele alla kirjutada on läbirääkijal.
5. Komisjon jätab endale õiguse kasutada vajaduse korral kõiki enda käsutuses olevaid õiguslikke vahendeid, et tagada aluslepingute sätete järgimine.

Ungari avaldus

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu kohta

Rahvastiku ja arengu rahvusvahelise konverentsi (ICPD) tegevusprogrammi ning neljanda ülemaailmse naisteteemalise konverentsi Pekingi tegevusprogrammi vastuvõtmine näitas märkimisväärset konsensust. Nendes tegevusprogrammides seati inimõiguste edendamine arengu keskseks teemaks ning pärast nende vastuvõtmist on saavutatud olulisi tulemusi tervishoiu, meeste ja naiste võrdõiguslikkuse ja hariduse valdkonnas. Nimetatud valdkonnad on kesksel kohal kestliku arengu tegevuskavas aastani 2030, mille aluspõhimõteteks on inimõiguste ja inimväärikuse üldine austamine, õigusriik, õiglus, võrdsus ja mittediskrimineerimine.

Ungari täidab jätkuvalt oma inimõigustealaseid kohustusi, sealhulgas seoses naiste õiguste ning naiste ja meeste võrdõiguslikkuse kaitse ja edendamisega kooskõlas Ungari põhiseaduse, Euroopa Liidu esmaste õigusaktide, põhimõtete ja väärtuste ning rahvusvahelisest õigusest tulenevate kohustuste ja põhimõtetega. Lisaks on naiste ja meeste võrdõiguslikkus Euroopa Liidu aluslepingutes, eelkõige ELi lepingu artiklis 2 ja ELi toimimise lepingu artiklis 8 sätestatud põhiväärtus. Kooskõlas aluslepingute ja oma siseriiklike õigusaktidega tõlgendab Ungari ingliskeelset terminit „gender“ samamoodi nagu terminit „sex“ ja mõistet „sooline võrdõiguslikkus“ viitena meeste ja naiste võrdõiguslikkusele.

Ungari on kindlalt otsustanud rakendada ICPD tegevusprogrammi ja Pekingi tegevusprogrammi ning kestliku arengu tegevuskava aastani 2030 ja selle kestliku arengu eesmärgi, mis on ühtlasi peamiseks lähtealuseks seksuaal- ja reproduktiivtervise ning reproduktiivõiguste valdkonnas. Ungari märgib, et mõistel „seksuaal- ja reproduktiivtervis ja -õigused“ ning sellega seotud mõistetel, näiteks „terviklik seksuaal- ja reproduktiivtervist käsitlev teave ja haridus“, puudub kokkulepitud õiguslik määratlus rahvusvahelisel tasandil, sealhulgas Euroopa Liidus. Lisaks puudutab see teema õiguslikke määratlusi, mis kuuluvad liikmesriikide ainupädevusse. Seega tõlgendab ja edendab Ungari neid küsimusi, arvestades kestliku arengu tegevuskava aastani 2030, ICPD tegevusprogrammi ning Pekingi deklaratsiooni ja tegevusprogrammi ning kooskõlas oma riigi õigusega. Ungari märgib sellega seoses, et EL või kõik selle liikmesriigid ei ole vastu võtnud ega heaks kiitnud lepingus osutatud UNESCO rahvusvahelisi tehnilisi suuniseid seksuaalhariduse kohta ning seega ei saa neid ühelgi viisil pidada ELi *acquis*’ osaks. Ungari nõustub lepingule alla kirjutama ja seda ajutiselt kohaldama, eeldades, et lepingus sisalduv pelk viide kõnealustele UNESCO rahvusvahelistele tehnilistele suunistele ei muuda selles küsimuses õiguslikku olukorda, ei loo pretsedenti seoses tulevaste viidetega muudes rahvusvahelistes lepingutes või ELi dokumentides ega muuda tehnilisi suuniseid lepinguosalistele kuidagi siduvaks. Lisaks leiab Ungari üldiselt, et kõnealuse dokumendi vastuvõtmisest ei saa tuleneda õiguslikku pretsedenti seoses seksuaal- ja reproduktiivtervise ja -õiguste tõlgendamisega.

Võttes arvesse, et ebaseaduslikud rändevood on tihedalt seotud organiseeritud kuritegevuse eri vormidega, mis kujutavad endast ohtu kõigile riikidele ja nõuavad rändevoogudega tegelemisel terviklikku lähenemisviisi, on Ungari seisukohal, et lepingu viiteid rände juhtimisele tuleb mõista segarändevoogude piiramisena ELi toimimise lepingu artikli 79 lõike 1 kontekstis, st üksnes täielikult austades selles sätestatud eesmärki ennetada ebaseaduslikku sisserännet ja võtta tõhustatud meetmeid selle vastu võitlemiseks, ning need ei mõjuta ELi toimimise lepingu artikli 79 lõikes 5 sätestatud liikmesriikide õigust otsustada seda, kui palju lubada oma territooriumile kolmandate riikide kodanikke. See ei piira Ungari üldist poliitikat, mille eesmärk on ebaseaduslikku rännet piirata, mitte seda nähtust juhtida.

Seoses lepingus sisalduvate viidetega turvalisele, korra kohasele ja seaduslikule rändele ning ülemaailmsele turvalise, korra kohase ja seadusliku rände kokkuleppele märgib Ungari, et EL või kõik selle liikmesriigid ei ole ülemaailmset kokkulepet vastu võtnud ega heaks kiitnud ning seega ei saa seda ühelgi viisil pidada ELi *acquis* osaks. Ungari nõustub lepingule alla kirjutama ja seda ajutiselt kohaldama, eeldades, et eespool kirjeldatud viidete esinemine lepingus ei muuda selles küsimuses õiguslikku olukorda, ei loo pretsedenti seoses tulevaste viidetega muudes rahvusvahelistes lepingutes või ELi dokumentides ega muuda ülemaailmset turvalise, korra kohase ja seadusliku rände kokkulepet lepinguosalistele kuidagi siduvaks.

Iirimaa avaldus

Iirimaa tuletab meelde, et kui lepinguosalistes otsustavad kõnealuse lepingu raames sõlmida vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala käsitlevaid erilepinguid, mille EL sõlmib vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotisele, on selliste tulevaste erilepingute sätted Iirimaa suhtes siduvad vaid juhul, kui EL ja Iirimaa, võttes arvesse oma varasemaid kahepoolseid suhteid, teatavad samaaegselt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsioonile, et sellised tulevased erilepingud on muutunud Iirimaa kui ELi osa suhtes siduvaks, kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolliga nr 21 Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes.

Ka edaspidised ELi-sisesed meetmed, mida võetakse kõnealuse lepingu rakendamiseks vastavalt eespool osutatud jaotisele, on Iirimaa suhtes siduvad ainult juhul, kui Iirimaa on kooskõlas protokolliga nr 21 teatanud oma soovist sellistes meetmetes osaleda või need heaks kiita.